ersa
i-CON®PICO

Seite ausklappen
Fold out page
Afficher la page
Despliegue la página
Aprire la pagina
Desdobre a página
См. на развороте
صفحة مطوية
Dışa açılan sayfa
ページを開く
参阅展开页
페이지를 펼친다

kurtz ersa

Ersa GmbH
Leonhard-Karl-Straße 24
97877 Wertheim
Germany

Tel. +49 (0) 9342/800-0
Fax +49 (0) 9342/800-127
e-mail: service.tools@kurtzersa.de
www.ersa.de

3BA00196 Rev. 3 / © 05/2013

ersa
i-CON®PICO

Betriebsanleitung/User Manual

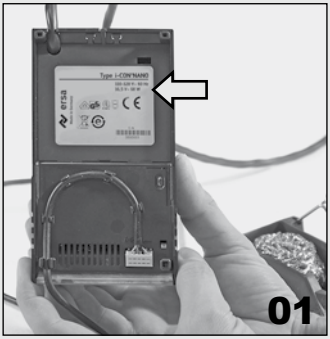
Mode d'emploi/Instrucciones de uso

Libretto d'istruzioni/Manual de instruções

Руководство по эксплуатации /دليل المستخدم

Kullanma kılavuzu/取扱説明書/
使用说明书 / 사용설명서




01


ersa
i-CON PICO
02


03


04

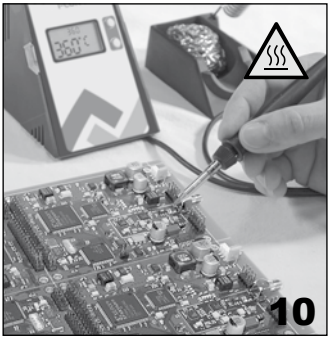

05


06


ersa
i-CON°PICO
07


ersa
i-CON°PICO
08


ersa
i-CON°PICO
B
370
365°C
A
09


10


11


12

Ersatzteile & Zubehör
Replacement parts & Acessories
Pièces de rechange et accessoires
Piezas de repuesto y accesorios
Parti di ricambio e accessori
Peças sobressalentes e acessórios
Запчасти и принадлежности
قطع غيار واكسسوارات
Yedek parça ve Aksesuar
予備部品　および　付属品
备件和配件
보충 부품과 부속품



Ersa i-Tool pico
0130CDK



Ersa A53
0A053



0008M

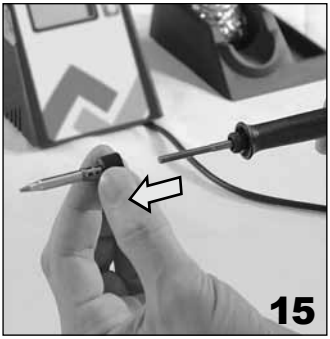


Ersa DTM 100
0DTM100

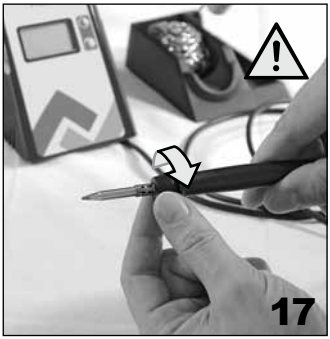

13



14


15


16


17


18



19


20


21



22



23



24

Подготовка к работе

01 *Сетевое напряжение должно соответствовать напряжению в заводской табличке.*

02 *Установить паяльную станцию и подставку под паяльник в сухом месте.*

03 *Убедиться в правильности расположения жала паяльника.*

04 *Положить паяльник на подставку.*

05 *Вставить вилку в сетевую розетку.*

06 *Включить паяльную станцию.*
ВНИМАНИЕ! Горячее жало паяльника!
Опасность ожога!

Большое спасибо за покупку паяльной станции Ersa.

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности и храните их для дальнейшего использования в надежном месте.

Проверьте содержимое упаковки. При отсутствии отдельных компонентов свяжитесь с продавцом.

Объем поставки:

1 паяльная станция i-CON pico
1 паяльник i-Tool pico
1 жало паяльника (вставлено)
1 подставка под паяльник
1 руководство по эксплуатации
1 описание указаний по технике безопасности

Значение символов:



Внимание!
Опасная зона



Горячая поверхность!
Опасность возгорания

Пайка

07 *Паяльная станция производит нагрев до заданного значения.*

08 *Для повышения температуры нажать верхнюю кнопку, для понижения - нижнюю.*

09 *На цифровом дисплее отображается фактическое значение (A) и заданное (B).*

10 *Паять при установлении заданной температуры.*

11 *Ставьте паяльник только на подставку.*

12 *После работ или при длительном перерыве прибор выключить, а вилку отсоединить от сетевой розетки.*

Паяльная станция предусмотрена для пайки с использованием мягкого припоя при различных температурах. После включения жало паяльника автоматически нагревается до температуры, установленной в прошлый раз.

Эффективность пайки зависит от правильности обращения с паяльником и конкретных случаев применения. При пайке крупногабаритных деталей нужно использовать наши более мощные паяльные станции i-CON1 и i-CON2.

Предварительная настройка:	360 °C / 680 °F
Диапазон регулировки:	150 - 450 °C
	300 - 842 °F

Смена жала паяльника

Для работы с паяльной станцией i-CON pico можно использовать различные жала. Благодаря этому паяльная станция может быть применена в различных целях.
См. стр. 48.

Другие жала паяльника предлагаются у дилера Ersa.
Загрузка для ознакомления со стандартными жалами:

http://i-tool.de/mediothek/pdf/3ba00172_spitzen.pdf

Загрузка для ознакомления со специальными жалами:

http://i-tool.de/mediothek/pdf/3ba00176_spc_itips.pdf

13 *Выключить паяльную станцию и дать жалу паяльника остыть примерно до 40 °C / 104 °F.*

14 *Вывернуть жало из паяльника, освободив накатываемое крепление.*

15 *Извлечь жало из паяльника.*

16 *Вставить нужное жало в паяльник.*

17 *Закрепить жало в паяльнике с помощью крепления и проверить правильность его расположения.*

18 *Включить паяльную станцию. ВНИМАНИЕ! Горячее жало паяльника! Опасность ожога!*

Калибровка температуры

Если настроенная температура не соответствует реальной температуре жала паяльника, можно произвести калибровку температуры, чтобы возобновить работу с точной температурой пайки.

Предварительная настройка:	0
Диапазон регулировки:	-70 - +50 °C -126 - +90°F

19 *В паяльной старции установить заданное значение для калибровки.*

20 *Цифровым измерителем температуры определить реальную температуру.*

21 *Рассчитать отклонение фактического значения от заданного.*

22 *Кратковременно нажать на обе кнопки и вызвать меню калибровки.*

23 *Отрегулировать температуру кнопками с учетом имеющегося отклонения.*

24 *Для сохранения значения подождать пять секунд.*

Время для перехода в режим ожидания

Через определенное время прибор снижает температуру пайки для экономии энергии.

Для выхода из режима ожидания нажать на кнопку или дать жалу паяльника остыть примерно на 5 °C / 9 °F.

Предварительная настройка: 5 мин.
Диапазон регулировки: 0 - 60 мин.
0 = выкл.

A *Прижать обе кнопки для вызова меню режима ожидания (Stand-by).*

B *Установить нужное время, после которого произойдет переход в режим ожидания (0 = выкл.)*

C *Для сохранения значения подождать пять секунд.*

Паяльник

При необходимости можно сменить или заменить паяльник.

Используйте только паяльники с маркировкой Ersa i-Tool.

Установка нового паяльника производится в порядке, противоположном демонтажу.

A *Прибор повернуть в сторону.*

B *Вытащить провод паяльника из креплений.*

C *Вытянуть разъем в сторону панели управления.*

Карта SD

Благодаря карте micro SD можно производить дополнительные настройки в программе:

- Температура и время для режима ожидания
- Время отключения
- Функция блокировки
- Индикация в °C или °F
- До 3 фиксированных значений температуры
- Назначаемые функции использования электроэнергии

Дополнительные сведения об использовании карты micro SD (HC) приведены в руководстве к программному обеспечению. ПО и руководство можно бесплатно загрузить, перейдя по следующей ссылке:

http://www.ersa.com/pico

Коды ошибок

При сбое на дисплее отображается код ошибки. Номер и обозначение ‚Err' поясняют конкретный сбой.

Коды 7 и 8 указывают на сбой в работе нагревательного элемента в паяльнике:

- Err7 Вставить нагревательный элемент и нажать кнопку.
- Err8 Заменить нагревательный элемент

Дополнительные сведения можно получить по следующей ссылке:

http://www.ersa.com/pico

Технические данные

Паяльная станция i-CON pico	**№ для заказа: 0IC1300**
Мощность:	68 Вт
Рабочее напряжение:	220 - 240 В ~ 50/60 Гц
	110 - 240 В ~ 50/60 Гц
Диапазон температур:	150 - 450 °C
	300 - 842 °F
Размеры Д x Ш x В	145 мм x 80 мм x 103 мм
Вес:	1050 г
Паяльник i-Tool pico:	**№ для заказа: 0130CDK**
Габариты:	Д x ø ручки / 175 мм x 12 мм
Вес:	30 г (без провода)
Подставка:	**№ для заказа: 0A53**
Размеры Д x Ш x В	140 мм x 80 мм x 80 мм
Вес:	200 г

Гарантия

Нагревательный элемент и жала для пайки или отпайки являются изнашивающимися деталями, на которые не распространяется гарантия. Для возврата товара, необходимость которого должна быть подтверждена, нужно указать на дефект материала или сборки с приложением квитанции об оплате покупки и приложить сам возвращаемый товар.

Предприятие Ersa составило данное руководство по эксплуатации с особой тщательностью. Но при этом не дается гарантия в отношении содержания, полноты и точности сведений в данном руководстве.

Содержание дорабатывается и подвергается уточнениям. Все опубликованные в данном руководстве по эксплуатации сведения и данные об изделии, а также порядок работы установлены с помощью новейших вспомогательных технических средств. Эти сведения ни к чему не обязывают и не освобождают пользователя от самостоятельной проверки перед использованием прибора. Мы не принимаем на себя никакой ответственности за нарушение защиты промышленных прав третьих сторон при таком использовании и порядке действий, которым не предшествует предварительное и недвусмысленное письменное подтверждение. Мы оставляем за собой право на технические изменения в плане совершенствования изделия.

В рамках правовых возможностей ответственность за прямой ущерб, косвенный ущерб и ущерб, нанесенный третьему лицу, вследствие приобретения данного изделия, исключена.

Авторские права защищены. Данное руководство по эксплуатации нельзя воспроизводить, переносить или переводить на другой язык без письменного разрешения компании Ersa GmbH.

Утилизация



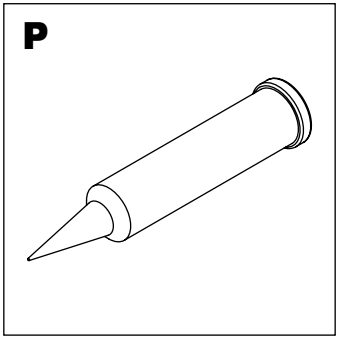
Согласно директиве 2002/96/EG Европейского Парламента и Совета от 27.01.2003 в отношении отслуживших свой срок электрических и электронных приборов. Изделия, помеченные символом зачеркнутого контейнера для мусора, нельзя выбрасывать вместе с неотсортированным мусором, от которого избавляются в населенных пунктах. Для этого общины выделили специальные пункты сбора мусора.

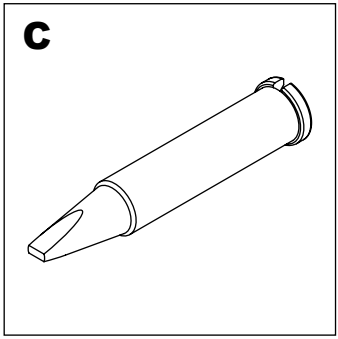
Уточните возможности утилизации отработавших приборов в специальных пунктах сбора в местном городском или общинном органе управления.

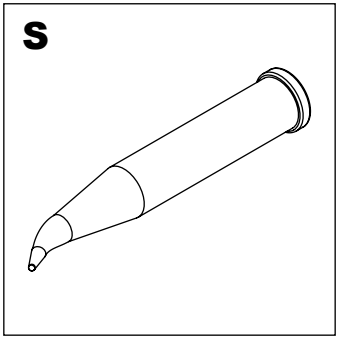
Тем самым вы внесете свой вклад в повторное использование или другие виды использования отработавших приборов для защиты нашей окружающей среды и здоровья людей.

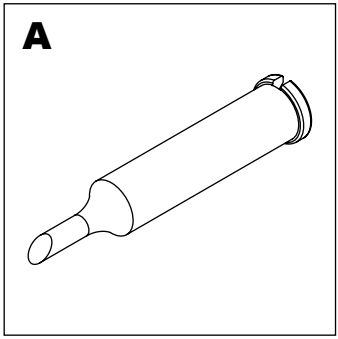
Lötspitzen
Soldering tips
Panne
Soldadura consejos
Brasatura suggerimenti
Soldering dicas
Пайка советы
نصائح لحام
はんだ付けのコツ
焊錫秘訣
팁 납땜

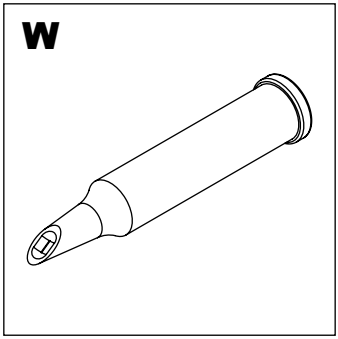
http://i-tool.de/mediothek/pdf/3ba00172_spitzen.pdf

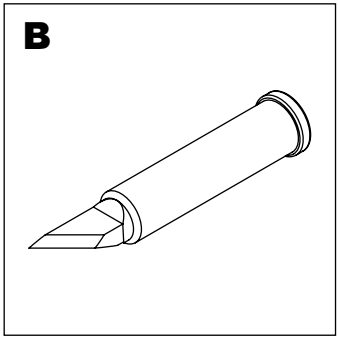


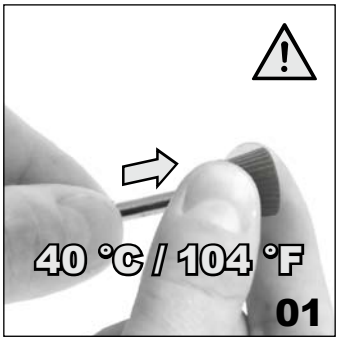


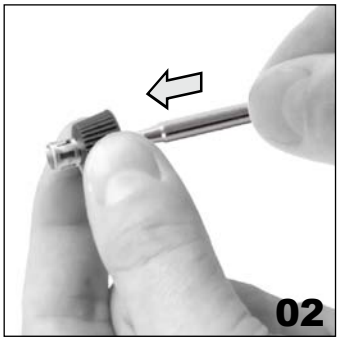












Lötspitze wechseln

Es lassen sich unterschiedliche Lötspitzen mit der i-CON pico Lötstation verwenden. So kann sich die Lötstation an unterschiedliche Einsatzgebiete anpassen. Siehe Seite 48.

Weitere Lötspitzen gibt es beim Ersa Händler. Herunterladbare Übersicht der Standard Spitzen:

http://i-tool.de/mediothek/pdf/3ba00172_spitzen.pdf

Herunterladbare Übersicht der Sonder Spitzen:

http://i-tool.de/mediothek/pdf/3ba00176_spc_itips.pdf

13 *Lötstation ausschalten und Lötspitze auf ca. 40 °C / 104 °F abkühlen lassen.*

14 *Lötspitze am Rändel vom Lötkolben schrauben.*

15 *Lötspitze vom Lötkolben entfernen.*

16 *Gewünschte Lötspitze auf Lötkolben aufsetzen.*

17 *Lötspitze mit Rändel am Lötkolben anbringen und korrekten Sitz prüfen.*

18 *Lötstation einschalten. ACHTUNG! Heiße Lötspitze! Verbrennungsgefahr!*

Temperatur kalibrieren

Wenn die eingestellte Temperatur und die reale Temperatur der Lötspitze nicht übereinstimmen, kann die Temperatur kalibriert werden, um wieder mit exakten Löttemperaturen zu arbeiten.

Voreinstellung: 0
Einstellbereich: -70 bis +50 °C
-126 bis +90 °F

19 *Sollwert zur Kalibrierung an der Lötstation einstellen.*

20 *Ermitteln der Realtemperatur mit einem digitalen Temperaturmessgerät.*

21 *Abweichung von Soll- und Istwert errechnen.*

22 *Beide Tasten kurz drücken um das Kalibrieren-Menü aufzurufen.*

23 *Temperatur mit den Tasten entsprechend der Abweichung einstellen.*

24 *Fünf Sekunden warten um den Wert zu speichern.*